



LES CHOIX DE "COURRIER"
CLAIRE CARRARD

L'Occident contre le reste du monde

The West versus the Rest": l'expression est de plus en plus utilisée dans la presse étrangère pour désigner le fossé qui se creuse entre les pays occidentaux et un ensemble hétéroclite de nations, ce "reste" du monde qui semble de moins en moins désireux de s'aligner sur la vision occidentale de l'ordre international. Mais de quoi parle-t-on au juste? C'est ce que nous avons voulu décrypter dans notre dossier cette semaine. Deux ans de guerre en Ukraine et la guerre à Gaza ces derniers mois ont redistribué les cartes au niveau géopolitique. "Si ce conflit [en Ukraine] a une importance historique,

c'est entre autres parce qu'il a marqué le moment où les démocraties occidentales ont été démisées de leur rôle de "policiers" de la planète – des médiateurs qui s'efforcent de rétablir l'ordre en différents points chauds – pour devenir des protagonistes actifs", écrit le journaliste et ancien secrétaire d'Etat portugais Bruno Maçães dans une passionnante analyse qui a fait la une de l'hebdomadaire **The New Statesman**. Comme en Ukraine, les pays occidentaux sont partie prenante du conflit à Gaza. Et, à ce titre, ils sont contestés, notamment par les pays du Sud, qui les accusent d'un "deux poids deux mesures" dans l'application du droit international. C'est ce qu'explique le chercheur brésilien Matias Spektor, relayé par **The Washington Post** : les États du Sud global ne cherchent pas "juste à s'allier par opportunisme avec les autocraties contre les démocraties, un discours qu'on entend souvent en Occident". Ils veulent un monde

"où les puissances sont toutes soumises au droit international de la même manière". C'est loin d'être le cas, et, à force de ne pas l'entendre, les Occidentaux récoltent ce qu'ils ont semé. "Précipitées dans l'arène depuis leur siège impérial, les démocraties occidentales ont réagi d'une façon fascinante. Soudain, c'en a été fait de toutes les règles et valeurs universelles, remplacées par la ferveur d'un combat entre 'eux' et 'nous'", écrit encore Bruno Maçães. Aujourd'hui, c'est tout l'ordre mondial – et les institutions qui vont avec – hérité de la Seconde Guerre mondiale qui est remis en question. À commencer par les Nations unies. Créée en 1945 pour assurer la paix et la sécurité dans le monde, l'ONU "se trouve dans une impasse", alerte J. Alex Tarquinio, dans **Foreign Policy**, du fait même de son fonctionnement : le droit de veto accordé aux cinq membres permanents du Conseil de sécurité rend presque impossible l'adoption

de toute résolution majeure. On l'a vu dans le cas de l'Ukraine, où la présence d'un représentant russe a empêché une condamnation de l'agression russe. On le voit avec la Palestine, dont Washington bloque l'adhésion pleine à l'ONU, malgré un soutien massif des États membres à cette résolution. "Les Nations unies apparaissent impuissantes. Elles sont devenues un observateur plus qu'un acteur", insiste **The Daily Telegraph**. Le bouleversement en cours est tel que même l'un des principes fondateurs de la société internationale, la non-remise en cause des frontières, n'est plus intouchable, note **El País**. "Dans la confusion des guerres en cours, l'impensable est en train de se produire : c'est la redéfinition du tracé des cartes", écrit Eva Borreguero. La guerre en Ukraine et à Gaza crée des précédents qui pourraient se généraliser sous le couvert d'une aspiration à plus de multilatéralisme. "C'est une occasion dont s'emparent

ceux qui considèrent l'ordre issu de la guerre froide comme une invention des démocraties libérales au service de leurs intérêts, et qui entre enfin en déclin." Pour Eva Borreguero, dans **El País** toujours, nous sommes entrés dans une ère périlleuse de "révisionnisme géopolitique" qui, du Haut-Karabakh à l'Asie du Sud, en passant par la Corée, est porteuse de nombreuses tensions et conflits. Une ère de danger permanent, comme la décrit Bruno Maçães : "Le paysage de la sécurité actuel rappelle la dynamique qui a abouti à deux guerres mondiales au XX^e siècle. Peut-être une guerre mondiale n'est-elle qu'une guerre où personne ne se tient au-dessus de la mêlée. En ce sens, peut-être vivons-nous déjà une guerre mondiale."

En couverture : ordre mondial : dessin de **Rob Dobi**, États-Unis. **Dragon Ball** : photo Toei Animation/Allstar/Photo12


Sommaire

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix



GÉORGIE p.30
Le Rêve géorgien devient le rêve américain

À cinq mois des législatives, le site polonais **OKO.press** fait le bilan des années de pouvoir de Rêve géorgien. Engagé sur le chemin de l'adhésion à l'UE, ce parti ne s'intéresse guère à l'émigration, pourtant massive.

FRANCE p.28
Paris mise sur les HLM pour garder son âme

La ville mène une politique "agressive" pour retenir les Parisiens aux revenus modestes, observe **The New York Times**.

CULTURE P.50
"Tout ce que dessinait Akira Toriyama coulait de source"

Le 1^{er} mars disparaissait le créateur de **Dragon Ball**. Son premier éditeur raconte au **Mainichi Shimbun** sa collaboration avec le célèbre mangaka.

ÉCONOMIE p.43
Avec l'ayurvéda, l'Inde se fait une beauté mondiale

La part des produits de soins ayurvédiques dans la cosmétique mondiale pourrait atteindre 21 milliards de dollars d'ici à 2028, indique **The Hindu**.



TOEI ANIMATION/ALLSTAR/PHOTO12

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

- Asahi Shimbun** Tokyo, quotidien.
- The Boston Globe** Boston, quotidien.
- The Diplomat** (thediplomat.com) Washington, en ligne.
- The Economist** Londres, hebdomadaire.
- The Guardian** Londres, quotidien.
- The Hindu** Madras, quotidien.
- Mainichi Shimbun** Tokyo, quotidien.
- The New European** Londres, hebdomadaire.
- The New Statesman** Londres, hebdomadaire.
- The New York Times** New York, quotidien.
- The Observer** Londres, hebdomadaire.
- OKO.press** (oko.press) Varsovie, en ligne.
- El País** Madrid, quotidien.
- El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne.
- Sidwaya** Ouagadougou, quotidien.
- STAT** (statnews.com) Boston, en ligne.
- Süddeutsche Zeitung** Munich, quotidien.
- Telex** (telex.hu) Budapest, en ligne.
- La Vanguardia** Barcelone, quotidien.
- Die Zeit** Hambourg, hebdomadaire.



SOMMAIRE

7 jours dans le monde

6. Gaza. L'obsession d'une "victoire totale" égare Israël

À la une

12. L'Occident contre le reste du monde

D'un continent à l'autre

20. États-Unis. Ces étudiants qui boulescent l'Amérique

22. Colombie. La paisible retraite d'un dangereux narcotraffiquant

24. Cambodge. Les Cham résistent encore aux sunnites

26. Japon. En finir avec le carcan du langage féminin

28. France. Paris mise sur les HLM pour garder son âme

30. Géorgie. Le Rêve géorgien devient le rêve américain

32. Hongrie. Peter Magyar ou l'"espoir du changement"

34. Espagne. Pedro Sánchez est devenu un "canard boiteux"

36. Afrique. Comment les pays du Golfe courtisent le continent

38. Burkina Faso. J'irai trinquer sur vos tombes

Transversales

40. Sciences. L'industrie pharmaceutique mise sur l'IA

42. Signaux. Sept ans de règles

43. Économie. Avec l'ayurvéda, l'Inde se fait une beauté mondiale

360°

46. Gastronomie. Tous les chemins partent de Qingtian

50. Mangas. Hommage au créateur de "Dragon Ball"

52. Musique. Les mots du rap anglais, une marée montante

54. Histoire. Goli Otok, l'île-goulag de Tito



SUR NOTRE SITE

Manifestations étudiantes. La colère contre Israël gronde sur les campus

Parti des États-Unis (lire p. 20 et 21), un grand mouvement de protestation contre l'intervention israélienne dans la bande de Gaza s'est emparé des campus en France, au Danemark, en Allemagne, en Italie... Suivez les manifestations à travers les reportages de la presse étrangère.

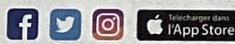
Guerre en Ukraine. Kharkiv, et après ?

La presse ukrainienne a beau s'employer à rassurer ses lecteurs, avec près de trente villes et villages visés, c'est une importante offensive que mènent depuis le 10 mai les forces russes en direction de Kharkiv, la deuxième ville d'Ukraine. Quelles en seront les conséquences ? Suivez les analyses et les reportages de la presse étrangère sur ce nouvel assaut.

Littérature. "Gruffalo" ou l'histoire d'un succès monstre

Vingt-cinq ans après sa première parution, le livre de Julia Donaldson et Axel Scheffler est devenu un classique de la littérature jeunesse, relate **The Economist**. C'est le deuxième livre pour enfants le plus traduit ces dernières années, derrière *Le Petit Prince*.

L'horoscope de Rob Breznsky Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

Courrier Week-end le temps retrouvé

Faites une pause dans l'actualité

Les récits de la presse étrangère qui vous emmènent ailleurs.

Un nouveau rendez-vous à retrouver chaque semaine sur notre site et notre application

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : *Courrier international*
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €*

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 165 € au lieu de 290,60 €*

R024BO02

Monsieur Madame

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CP VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de *Courrier international*

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

<https://abo.courrierinternational.com/2024/ours>

ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Prix de vente au numéro. Offre réservée aux particuliers jusqu'au 31.3.2025 pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, nous consulter. Votre abonnement débute dans un délai de trois semaines. En retour de ce formulaire, vous acceptez que *Courrier international*, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions marketing sur ses produits et services et/ou pour ses partenaires. Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales de *Courrier international*. Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales des partenaires de *Courrier international*. Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, effacement, opposition, portabilité, limitation des traitements, sort des données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/donnees-personnelles> ou écrivez à notre délégué à la protection des données au 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris ou à dp@courrierinternational.com. Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la CNIL. Pour toute question, contactez notre service clients par e-mail à abo@courrierinternational.com ou par téléphone au 03 21 13 04 31 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos CGVU sont consultables et téléchargeables à cette adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/cgvu>

Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33

abonnements@saipm.com

États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310

expressmag@expressmag.com

Suisse : (41) 022 860 84 01

abonne@edigroup.ch

Édité par *Courrier international SA*, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106 400 €
Actionnaire : La Société éditrice du Monde
Président du directoire, directeur de la publication : François-Xavier Devaux
Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard
Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président
Dépôt légal Mai 2024. Commission paritaire n° 0727 c 82101.
ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 01 Fax rédaction 33 (0) 1 46 46 16 02 Site web www.courrierinternational.com
Directrice de la rédaction Claire Carrard Rédactrices en chef Virginie Lepetit, Claire Pomarès Rédacteurs en chef adjoints Luc Briand, Raymond Clarinard, Nicolas Colpiat, Matthieu Recarte Conception graphique Javier Errea Comunicación

ÉDITION Anouk Delport, Ophélie Négros, Fatima Rizki 7 JOURS DANS LE MONDE François Gerles (chef de rubrique, 17 49) EUROPE Gerry Feehily (chef de service, 16 95), Laurence Habay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe), Marie Doudal (Allemagne, Autriche, Suisse allemandique), Carole Lyon (Belgique), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande), Beniamino Morante (Italie), Hélène Bienvenu (Pologne), Antoine Moutreau (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Pavous (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Alda Engoljan (Caucase, Asie centrale), Larissa Kotelevets (Ukraine) FRANCE Carolin Lorenz (chef de rubrique, 16 93) AMÉRIQUES Bérangère Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Hébert Armengaud (chef de service, Amérique latine, 16 57), Diego Legrand (Colombie, Venezuela, Équateur), Morgann Jacequel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Daniel Bastard (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 16 39), Christine Chaumau (Asie du Sud-Est), Zhang Zhulin (Chine), Carole Dieterich (Asie du Sud), Elisabeth D. Inandaki (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuta Yagishita (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Abirama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenaux (Israël), Ahmad Farhi (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Mischowsky (pays du Golfe) AFRIQUE Hassina Mechaï (chef de rubrique), Vincent Barot (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde BouSSION (Afrique australe et Afrique de l'Est), Angèle Faivre (Afrique de l'Ouest) TRANSVERSALES Pascal Boyen (chef des informations, Économie, 16 47), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Marine Cypier (Sciences et environnement, Amérique), Riviere (Economie) MAGAZINE 360° Marie Bélan (chef des informations, 17 32), Hugo Florent, Duménila Nечи HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16 96)

SITE INTERNET Claire Pomarès, Nicolas Colpiat, Mélanie Chenouard (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition) ÉDITEURS Paul Blondel, Antoine Cury-Le Callet, Gabriel Hassan, Hoda Saliby, Emmanuelle Bour (SME) COURRIER EXPAT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majourat (16 42)

TRADUCTION Raymond Clarinard (Courrier Histoire), Mélanie Lifschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, serbio, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Peyrehon (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 35), Isabelle Bryklier, Philippe Czerepak, Françoise Hérodil, Julie Martin, Anne Romefort

DIRECTION ARTISTIQUE Alice Andersen MAQUETTE Cécile Chemel (première maquette), Denis Scudeller, Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Paul Gallet INFOGRAPHIE Catherine Doutry WEB DESIGN et ANIMATION Alexandre Errichello (chef de service), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet ICONOGRAPHIE Luc Briand, Lidwine Kervella (chef de service adjointe), Stéphanie Sandon, Céline Merrien (collaboration), Astrid Mougat AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17 37), Jessica Robineau (16 08), Alizée Marchal (17 38), Florent Normand

DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4535) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : Maury, 45330 Malesherbes

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Solal Abiéles, Nell Antona, Giuseppe Ardiri, David Asta, Étienne Bianchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Bor, Anne-Dominique Boule, Chloé Boyer, Solène Cahon, Emille Cochaud-Kaminski, Anne-Françoise Cochet, Mélissa David, Guillaume Deneufbourg, Hélène Frédéric, Dorian Gallais, Philippe Godefroy, Pierre Kadlub, Hong-Kyung Kan, Valentine Morizot, Jean-Daniel Mougout, David Perrault, Diane Perrière, Christina Reimer, Sébastien Renard, Isabelle Taudière, Maddalena de Vio

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS 11 469, 75707 Paris Cedex 13, tél. : 01 57 28 20 00 Directrice générale Elisabeth Claidella (elisabeth.claidella@mpublicite.fr, 39 68), Directeur de la publicité David Delanoy, Directeur délégué au digital Martin Clamart (martin.clamart@mpublicite.fr), Directeur délégué, pôles Agences Français de Ren (françois.deren@mpublicite.fr, 30 21), Directeur délégué, pôles Opérations spéciales Stevee Dablin (stevee.dablin@mpublicite.fr, 38 84)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellán (16 08) Gestion Lucie Madalena (16 26) Droits Blaudine Mosnat (16 52) Comptabilité 01 48 88 45 51 DIRECTEUR DE LA DIFFUSION ET DE LA PRODUCTION Xavier Loth Directrice des ventes Sabine Gude Responsable commerciale international Saverio Colosimo Morin (01 57 28 32 20) Chef de produits Valentin Moreau (01 57 28 33 99) Communication et promotion Christiane Montillet MARKETING et PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 16 18), Marie Donal, Véronique Sautemont (17 39), Martine Prévot (16 43), Mynn-Vang Responsable du numérique Kevin Jolivet, Louise Dugéat (développement web), Camille Lefaux (chiffre de produit abo numérique)

Modifications de services ventes au numéro, réassortis 0805 05 01 47 Service clients Abonnements Courrier international. Service abonnements, A21000 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 67 44 96 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abo@courrierinternational.com. Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgu>

Courrier international, USPS number 03-465, published weekly at 10:00 AM on Wednesdays in Aug and Dec, by issue in Courrier international SA c/o Distribution Grid at 900 Cassile Rd Secaucus, NJ 07094, USA. Periodicals postage paid at Secaucus, NJ and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes to Courrier international, c/o Express Mag, 8275, avenue Mirabeau-Pub, Montreal, QC H3E 2R1, Canada.

Carim PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
www.pefc-france.org

PEFC
03-13-0282

Origine du papier : Allemagne, 100% de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé chez MAURY certifié PEFC. Entretien : Proux - 020071 lig/tonne de papier. Papier issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. Couvrage imprimé à 100% avec des encres conformes à la norme Blue Angel.

